



## SMLOUVA O DÍLO A SMLOUVA LICENČNÍ

dle ust. § 2586 a násl. a ust. § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

### Smluvní strany

**Objednatel:** Správa Národního parku Šumava  
sídlo: 1. máje 260/19, 385 01 Vimperk

IČO: 00583171  
DIČ: CZ00583171

(dále jen „Objednatel“ nebo „Správa“)

a

**Dodavatel:** ART&AGRO s.r.o.  
sídlo/bydliště: Mlýnářovice 57, 384 51 Volary  
IČO/rodné číslo: 07344074  
DIČ: CZ07344074

(dále jen „Dodavatel“ nebo „Autor“)

(dále též jako „smluvní strany“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu (dále jen „smlouva“)





I.

**Předmět smlouvy**

- 1) Předmětem smlouvy je vytvoření díla na objednávku, a to na základě požadavků Objednatele. Jedná se o dodání mobilních expozičních materiálů, včetně grafického zpracování a tisku v rámci projektu č. 152 „Nové expoziční prvky v návštěvnických centrech a informačních střediscích Správy NP Šumava“ – registrační číslo: 1200500041 a udělení licence k tomuto dílu, a to všemi způsoby užití:
  - tj. zejména v grafické podobě na dokumentech, tiskovinách a jiných písemnostech, jakož i v podobě 3D, ale i v jakékoliv jiné prostorové podobě v souladu s ustanoveními této smlouvy
  - dále pak dle čl. II. této smlouvy všemi způsoby užití ve smyslu § 12 a následujícího autorského zákona.
- 2) Předmětem smlouvy je dále umožnit výhradní užití díla pro potřeby Správy, a to rukou svobodnou a volnou, zejména jeho užívání ke komerčním i nekomerčním účelům.
- 3) Podklady pro grafické zpracování může Správa předat postupně dle témat (poslední nejpozději do 31. 10. 2022).
- 4) **Detailní specifikace díla je uvedena v Příloze A – Podrobná specifikace díla, která tvoří nedílnou součást této Smlouvy.**

II.

**Vymezení licence**

- 1) Objednatel je výlučným vlastníkem předaného díla.
- 2) Licence se uděluje jako výhradní, čímž se rozumí, že autor nesmí poskytnout licenci třetí osobě a je povinen, není-li sjednáno jinak, se i sám zdržet výkonu práva užití díla způsobem, ke kterému udělil licenci Správě ve smyslu této smlouvy.
- 3) Dodavatel poskytuje touto smlouvou Správě ohledně díla specifikovaného v čl. I. této smlouvy souhlas a oprávnění (licenci) k užití díla všemi způsoby užití, které přicházejí ve smyslu autorského zákona v úvahu, zejména pro propagační a informační účely Správy, pro propagační, reklamní a informační materiály, předměty a prostředky, v podobě tištěné i elektronické, a to bez jakéhokoliv množství a časového omezení.
- 4) V rámci užití díla užití díla vcelku nebo jeho část, nejen v jeho původní podobě, tedy v podobě, v jaké bylo Autorem odevzdáno, je Objednatel oprávněn dílo upravovat a jinak měnit, spojit s jinými autorskými díly i s textem, obrazem, fotografií a zvukem, zařadit dílo do díla souborného.
- 5) Užitím autorského díla rozmnožováním se rozumí zhotovení rozmnoženin tiskem, dále užití díla pro reklamní účely při prezentaci Správy, ochrany přírody, Národního parku Šumava všemi obvyklými způsoby takové reklamy (zejm. tisk, billboardy, televize, internet, distribuce na informačních střediscích pro veřejnost, v katalogích,...). Odměna za takové užití je zahrnuta ve sjednané odměně podle čl. III. této smlouvy.
- 6) Veškeré oprávnění a souhlasy udělené dle tohoto článku jsou časově, územně a množství neomezené.
- 7) Autor souhlasí s tím, aby jeho dílo bylo spojeno s jinými díly – výtvarnými či literárními a to i jiných autorů, k nimž získá Správa platné licence.





- 8) Licence se poskytuje pro způsoby užití vymezené v čl. I. a čl. II. této smlouvy s územním vymezením „celý svět“.
- 9) Správa je oprávněna poskytnout práva, získaná touto smlouvou (udělovat licence), zcela nebo zčásti třetím osobám, a to i opakovaně.

### III.

#### Autorská odměna

- 1) Objednatel se zavazuje za vytvoření kompletního díla (grafické návrhy a vybraný layout, úprava foto sazba, zlom zpracování korektur a Objednatel vyžádaných úprav, poskytnutí licence a udělení svolení k postoupení licence, tisk a dodání výrobků dle čl. I. této smlouvy zaplatit Autorovi celkem autorský honorář ve výši **321.000,- Kč bez DPH, 388.410,- Kč vč. DPH**.  
V honoráři je zahrnuta mimo jiné i odměna za poskytnutí výše uvedené licence a odměna za případnou technickou pomoc. Honorář bude zaslán na bankovní účet uvedený v záhlaví této smlouvy.
- 2) Autorská odměna je splatná na účet Autora na základě faktury, kterou je Autor oprávněn Správě podle čl. IV, odst. 1 této smlouvy vystavit následně po předání díla.
- 3) Faktura musí mít všechny zákonné náležitosti a její splatnost činí 21 kalendářních dnů ode dne jejího doručení na kontaktní adresu Správy.
- 4) Jako povinný údaj na každé faktuře i dodacím listu musí být uveden text: „realizováno v rámci projektu č. 152 „Nové expoziční prvky v návštěvnických centrech a informačních střediscích Správy NP Šumava“ – registrační číslo: 1200500041“
- 5) Autor je oprávněn na základě dohody s Objednatel vystavit dílčí faktury za předané hotové části díla.
- 6)

### IV. Čas plnění

- 1) Autor se zavazuje vytvořit a předat Objednateli dílo a poskytnout mu licenci k dílu dle čl. I. a čl. II. této smlouvy do **4 týdnů od předání dat Objednatel Dodavatel, resp. do termínů, které jsou definovány v rámci Přílohy A – Podrobná specifikace díla.**
- 2) Vzhledem k tomu, že Objednatel nemá zájem na pozdním plnění, platí, že nebude-li dílo Objednateli odevzdáno ve lhůtě uvedené v čl. IV. odst. 1) této smlouvy anebo má-li dílo vady, které Autor neodstraní ve lhůtě k tomu účelu poskytnuté, nebo má-li dílo vady neodstranitelné, má Objednatel právo od této smlouvy odstoupit.

### V. Odstoupení od smlouvy

- 1) Smluvní strany mají možnost odstoupit od smlouvy v souladu s příslušnými ustanoveními platných právních předpisů.
- 2) Objednatel může odstoupit od smlouvy, jestliže Dodavatel hrubým způsobem nebo opakovaně porušuje nebo nedodržuje podmínky této smlouvy, zejména
  - a) neodevzdá-li bez závažného důvodu úplné dílo řádně, a to ani v dodatečné lhůtě, kterou mu Objednatel poskytl,
  - b) nevyhovuje-li dílo nárokům kladeným na dílo po stránce odborné, obsahové nebo jazykové, odmítne-li autor provést nutné úpravy, neprovede-li je ve stanovené lhůtě nebo nebude-li dílo odpovídat ani po přepracování nárokům kladeným na dílo.





#### VI. Ostatní ujednání

- 1) Autor se zavazuje, že provede bez nároku na zvláštní dodatečnou odměnu autorskou korekturu.
- 2) Autor dodá dílo včetně grafického materiálu a to ve stavu způsobilém k sazbě a reprodukci bez dalších úprav.
- 3) Autor odpovídá za případné i neúmyslné porušení práv třetích osob a za faktické i právní vady díla.
- 4) Bude-li shledáno, že dílo má vady, bude Autorovi vráceno k přepracování a současně mu budou sděleny konkrétní údaje, jakým způsobem má být přepracováno a termín k přepracování, který nesmí být delší než 30 dnů od předání díla k přepracování. Nebude-li tato lhůta dodržena, je Objednatel oprávněn od smlouvy odstoupit.
- 5) Autor prohlašuje, že má k dílu plné a neomezené autorské právo a že je oprávněn s tímto dílem disponovat a poskytovat k němu licenci ve výše uvedeném rozsahu. Autor odpovídá za veškerou škodu, která Objednateli vznikne v důsledku toho, ukáže-li se toto prohlášení nesprávné či neúplné a zavazuje se, že vyrovná případné nároky jiných autorů a uhradí veškerou škodu, která by v důsledku nepravdivosti tohoto prohlášení Autora Objednateli vznikla.

#### V.

##### Společná a závěrečná ustanovení

- 1) Autor bere na vědomí, že veškeré skutečnosti, o nichž se dozví při výkonu svých práv na základě této smlouvy, tvoří předmět obchodního tajemství Správy a je povinen zachovávat o nich mlčenlivost. Z porušení této povinnosti vyplývá odpovědnost Autora za způsobenou škodu a případný ušlý zisk.
- 2) Smluvní strany výslovně sjednávají, že práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce obou smluvních stran.
- 3) Smlouvu lze měnit pouze číslovanými písemnými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- 4) Autor se zavazuje, že licenci ke stejným dílům neposkytne třetím osobám.
- 5) Pro právní vztahy touto smlouvou založené platí, pokud není výslovně sjednáno jinak, obecná ustanovení občanského zákoníku.
- 6) Objednatel poskytne Dodavateli údaje potřebné k plnění předmětu smlouvy. Dodavatel takto získané údaje použije pouze pro plnění smlouvy a neposkytne je třetí straně.
- 7) Tato smlouva je sepsána ve třech vyhotoveních, přičemž všechna mají platnost originálu. Po podpisu oběma smluvními stranami obdrží Objednatel dvě vyhotovení a Dodavatel jedno vyhotovení.
- 8) Dodavatel bere na vědomí, že Objednatel je dle § 2 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění, povinným subjektem, na jehož smlouvy se vztahuje povinnost uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany si tímto ujednávají, že uveřejnění dle tohoto zákona zajistí Objednatel způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. Pro účely uveřejňování smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část této smlouvy nepovažují za své





obchodní tajemství bránící jejímu uveřejnění. Ujednání dle tohoto odstavce se vztahují i na všechny případné dodatky k této smlouvě, jejichž prostřednictvím je tato smlouva měněna či ukončována.

- 9) Smlouva nabývá platnosti a účinnosti v případě povinnosti uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv, v ostatních případech dnem podpisu oprávněnými osobami smluvních stran.
- 10) Případná neplatnost některého ujednání smlouvy nemá vliv na platnost ostatních ujednání. Strany smlouvy se v tomto případě zavazují poskytnout si vzájemnou součinnost k uzavření dodatku ke smlouvě, kde bude neplatná část smlouvy nahrazena novým ujednáním, a to ve lhůtě do 14 dnů poté, co tato potřeba vyvstane.
- 11) Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly, s jejím obsahem souhlasí a že tato byla uzavřena svobodně, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.

Přílohy:

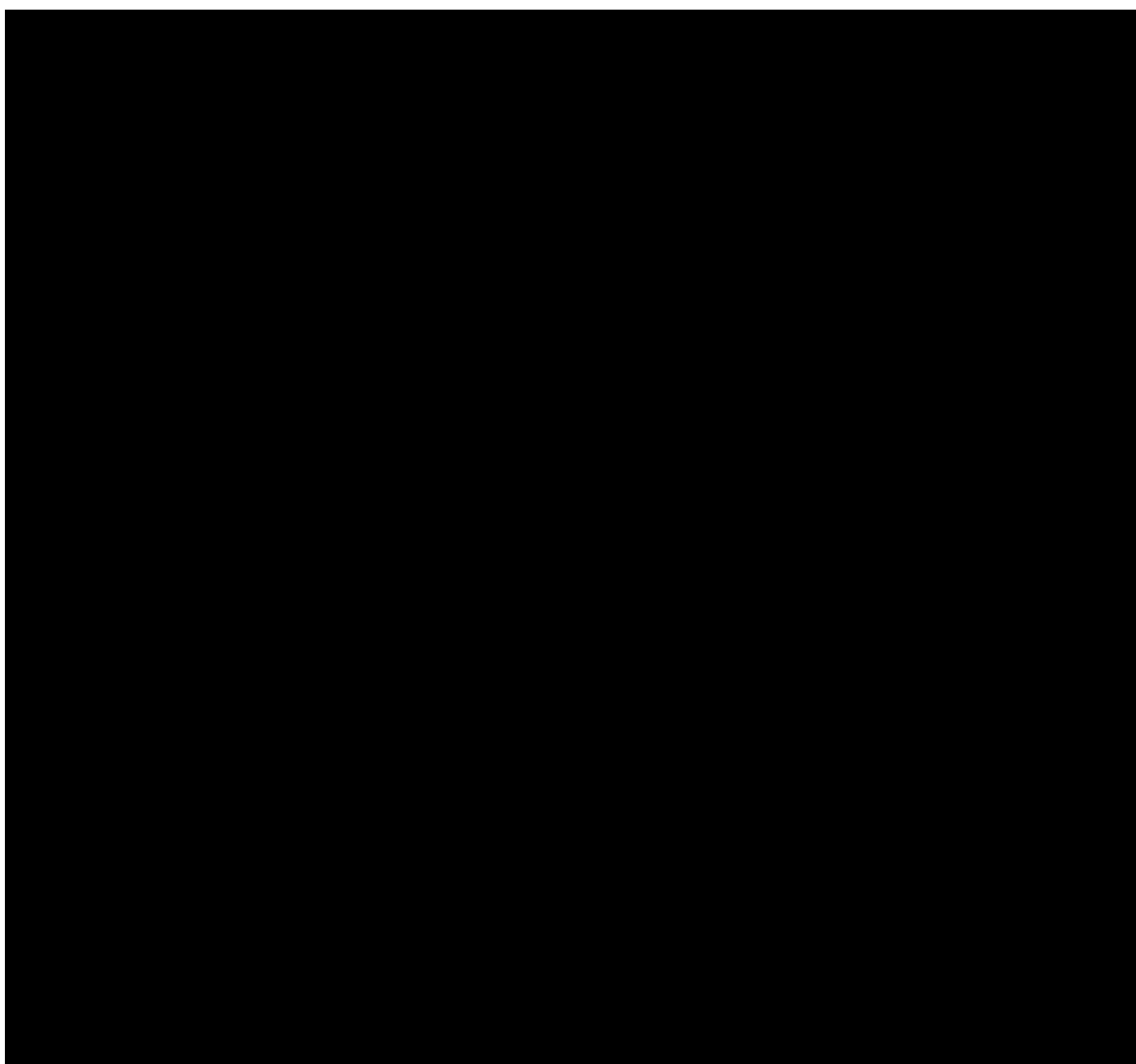
- Příloha A – Podrobná specifikace díla
- Příloha B - Položkový rozpočet
- Příloha C – Kontaktní údaje

Ve Volarech dne 10.10.2021

Ve Vimperku dne **20-10-2021** .....

Příloha C - Kontaktní údaje







Příloha A – Podrobná specifikace díla

## „Nové expoziční prvky v návštěvnických centrech a informačních střediscích Správy NP Šumava“

Veřejná zakázka je realizována a spolufinancována Státním fondem životního prostředí ČR v rámci projektu č. 152 „Nové expoziční prvky v návštěvnických centrech a informačních střediscích Správy NP Šumava“ – registrační číslo: 1200500041.

Předmětem plnění je dodávka mobilních expozic pro návštěvnická centra a informační střediska Správy Národního parku Šumava.

### Obecná specifikace plnění:

- dodání mobilních expozic
- grafické zpracování, včetně minimálně 2 korektur
- skeny všech ilustrací až do velikosti A1, A0, popř. úprava fotografií
- na všech expozičních prvcích bude uvedena informace o finanční spoluúčasti realizace projektu formou následujícího sdělení: „Tento projekt je spolufinancován Státním fondem životního prostředí České republiky na základě rozhodnutí ministra životního prostředí“, a dále loga Fondu a MŽP, která budou viditelná a doplněná o odkaz na webové stránky [redacted] a logo Správy Národního parku Šumava
- prezentace pro webové stránky Správy NP Šumava
- *Poznámka – návrhy textů u jednotlivých expozičních prvků jsou jen orientační, bude upřesněno vždy při předání podkladů k jednotlivým tématům*





Příloha A – Podrobná specifikace díla

**Podrobná specifikace jednotlivých položek předmětu plnění:**

**1. Roll up šíře 120 cm, včetně grafiky a tisku**

**Rozměry: 1200 (š) x 2000 (v) - viditelný rozměr prospektu**

**Počet výrobků: 6 ks**

**Materiál: hliník, plast**

**Popis výrobku:**

- Stříbrná barva
- Odlehčená konstrukce s teleskopickou tyčí k nastavení výšky
- Podpěrné nohy pro lepší stabilitu konstrukce
- Systém pro umožnění rychlé a snadné výměny plakátu
- Kvalitní napínací mechanismus
- Jednoduchá montáž i demontáž
- Umístění – na zem

**Balení obsahuje:**

- Roll Up banner
- Materiál s potiskem
- Přepažovací vak pro snadné a bezpečné přenášení.

**Grafické zpracování:**

- 3 ks Roll-upů téma – Vlk obecný – velká fotografie vlka obecného doplněna krátkým textem, popř. 3 – 4 fotografie vlka obecného + doprovodné texty
- 3 ks téma – Ptáci Šumavy – velká fotografie doplněna krátkým textem, popř. 3 – 4 fotografie ptáků Šumavy

**Termín dodání:**

- 3 ks – do 28. 02. 2022 / téma vlci/
- 3 ks – do 29. 4. 2022 / téma ptáci/





Příloha A – Podrobná specifikace díla

## 2. Roll up šíře 85 cm, včetně grafiky a tisku

**Rozměry: 850 (š) x 2000 (v) mm - viditelný rozměr prospektu**

**Počet výrobků: 5 ks**

**Materiál: hliník, plast**

**Popis výrobku:**

- Stříbrná barva
- Odlehčená konstrukce s teleskopickou tyčí k nastavení výšky
- Podpěrné nohy pro lepší stabilitu konstrukce
- Systém pro umožnění rychlé a snadné výměny plakátu
- Kvalitní napínací mechanismus
- Jednoduchá montáž i demontáž
- Umístění – na zem

**Balení obsahuje:**

- Roll Up banner
- Materiál s potiskem
- Převážný vak pro snadné a bezpečné přenášení

**Grafické zpracování:**

- 1 ks Roll-up téma – dřevožijný hmyz – 3 – 4 fotografie dřevožijného hmyzu + krátké doprovodné texty.  
Texty: Tlející dřevo žije ! , názvy dřevožijného hmyzu u fotografií – ideálně česky, německy, popř.latinsky
- 1 ks Roll-up téma – velká fotografie bobra evropského doplněna krátkým textem, popř. 3 – 4 fotografie bobra evropského + krátké doprovodné texty.  
Texty: Stavitel v mokřinách + bobra evropský (česky, německy, latinsky)
- 1 ks Roll-up na téma „Střediska environmentální výchovy“, kombinace více fotografie a textů.  
Texty: vyjmenování 4 SEV, motto – Národní park Šumava je tou nejlepší učebnou pod širým nebem.
- 1 ks Roll-up na téma „Návštěvnická centra Srní a Kvilda“  
Texty: vyjmenování NC Srní – výběhy vlků, NC Kvilda – výběhy rysů a jelenů, motto: Přijďte nahlédnout do světa šumavských živočichů.
- 1 ks Roll-up na téma „Lesní dílna – nová učebna ve Stožci“. Kombinace max. 3 – 4 fotografií.  
Texty: Úvodní motto – max. 1 krátká věta.

**Termín dodání:**

- 5 ks – do 28. 02. 2022 /všechna témata/





Příloha A – Podrobná specifikace díla

### **3. Mobilní expozice – pop up sloup + potisk a grafické zpracování**

**Rozměry: 3 pole: 2265 mm (v)**

**Počet výrobků: 2 ks**

**Materiál: hliník, plast**

**Popis výrobku:**

- Přenosný reklamní sloup
- Stříbrná barva
- Jednoduchá montáž i demontáž díky magnetickým zámkům
- Magnetické lišty a magnetická páska - jednoduché upevnění grafiky.
- Dojem celistvé grafické plochy bez viditelných přechodů.
- Umístění – na zem

**Balení obsahuje:**

- Pop Up sloup (rám, magnetické tyče a závěsy)
- Materiál s potiskem
- Převážný vak pro snadné a bezpečné přenášení

**Grafické zpracování:**

- Téma 1 a 2 detail – život na jehličnatém a listnatém stromě.
- Velkoformátová ilustrace dodána v originále ve formátu 65 x 200 cm – 2 x – pro každý pop-up sloup jiný motiv.

**Termín dodání:**

- 2 ks – do 29. 4. 2022

### **4. Prezenční stěna oblá 3 x 3 metry s potiskem a grafickým zpracováním**

**Rozměry: 2540 (š) x 2225 (v) x 306 (h) mm**

**Počet výrobků: 2 ks**

**Materiál: hliník, plast**

**Popis výrobku: stříbrná barva**

**Balení obsahuje:**

- konstrukce prezentační stěny
- materiál s potiskem
- magnetické tyče se závěsy
- magnetická páska





Příloha A – Podrobná specifikace díla

- manuál pro manipulaci (složení)
- přepravní vak pro snadné a bezpečné přenášení

**Grafické zpracování:**

- Téma 1 a 2 - šumavské lesy a rašeliniště
- Velká fotografie + popř. kombinace menších fotografií.
- Text – Téma lesy: „Šumění stromů je zpěvem lesů, barva podzimního listí je paletou barev, rozmanitost stromů je mistrovským dílem přírody“.
- Text – Téma rašeliniště: „Krajina bez mokřadů je krajinou bez vody“.

**Termín dodání:**

- 2 ks – do 29. 4. 2022

**5. Prezenční stěna oblá 2 x 3 metry s potiskem a grafickým zpracováním**

**Rozměry: 1930 (š) x 2225 (v) x 306 (h) mm**

**Počet výrobků: 2 ks**

**Materiál: hliník, plast**

**Popis výrobku: stříbrná barva**

Balení obsahuje:

- konstrukce prezentační stěny
- materiál s potiskem
- magnetické tyče se závěsy
- magnetická páska
- manuál pro manipulaci (složení)
- přepravní vak pro snadné a bezpečné přenášení

**Grafické zpracování:**

- Téma 1 a 2 - bezlesí a voda (řeky, led, Jezera)
- Velká fotografie + popř. kombinace menších fotografií.
- Text – Téma bezlesí: „Šumavské louky jsou barevné perly uprostřed moří zelených lesů“.
- Text – Téma voda: „Voda je dar přírody“.

**Termín dodání:**

- 2 ks – do 29. 4. 2022





Příloha A – Podrobná specifikace díla

## **6. Podlahový plakátový systém formátu A1 včetně tisku**

**Rozměry: A1 (594 mm x 841 mm) – viditelný rozměr**

**Počet výrobků: 6 ks**

**Materiál: plast**

**Popis výrobku:**

- Podlahový plakátový poutač – prezentace aktuálních informací
- Materiál odolný proti poškrábání
- Dlouhá životnost a odolnost materiálu
- Snadná výměna plakátu
- Opakovaně užitelný

**Grafické zpracování:**

- 6 x plakát pro formát podlahového systému pro NC Srní, NC Kvilda, SEV Stožec (Lesní dílna), SEV Horská Kvilda, IS Svinná Lada, IS Kvilda (umístění bude upřesněno)
- Kombinace 1 fotografie a textu
- Text: Vítejte v Návštěvnickém centru Srní..... + ostatní jmenovaná místa

**Termín dodání:**

- 6 ks – do 28. 02. 2022

## **7. Grafické zpracování plakátů formátu A1 do klaprámů a podlahového systému bez tisku**

**Počet výrobků: 10 ks**

**Grafické zpracování:**

- 10 ks x plakát pro návštěvnická centra, informační střediska.
- Umístění – podlahový systém či vývěsný systém jednotlivých NC, IS
- Kombinace krátkých textů a fotografií.

**Termín dodání:**

- 5 ks – do 28. 02. 2022
- 5 ks – do 30. 11. 2022





